

NOLĪGUMS**starp Eiropas Kopienu un Singapūras Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem**

EIROPAS KOPIENA,

no vienas puses, un

SINGAPŪRAS REPUBLIKAS VALDĪBA (turpmāk "Singapūra"),

no otras puses,

(turpmāk "Līgumslēdzēja puse"),

IEVĒROJOT, ka Eiropas Tiesa ir konstatējusi, ka daži noteikumi divpusējos nolīgumos, ko vairākas dalībvalstis noslēgušas ar trešām valstīm, nav saderīgi ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

IEVĒROJOT, ka starp vairākām Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Singapūru ir noslēgti divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi, kuros ir līdzīgi noteikumi, un ka dalībvalstu pienākums ir darīt visu vajadzīgo, lai novērstu šo nolīgumu un EK līguma nesaderības,

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz vairākiem aspektiem, kas var tikt iekļauti divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm,

IEVĒROJOT, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem Kopienas gaisa pārvadātājiem, kas veic uzņēmējdarbību kādā dalībvalstī, ir tiesības uz nediskriminētu piekļuvi lidojuma maršrutiem starp šo dalībvalsti un trešām valstīm,

ŅEMOT VĒRĀ nolīgumus starp Eiropas Kopienu un dažām trešām valstīm, kas nodrošina šo trešo valstu valstspiederīgajiem iespēju kļūt par tādu gaisa pārvadātāju īpašniekiem, kas ir licencēti saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

ATZĪSTOT, ka saderība starp Eiropas Kopienas tiesību aktiem un noteikumiem divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Singapūru, būs ilgtspējīgs līdzeklis, lai nodrošinātu nepārtrauktību un attīstību gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp Eiropas Kopienu un Singapūru,

IEVĒROJOT, ka šim nolīgumam nav jāietekmē tos noteikumus divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienu un Singapūru, kuri nav pretrunā Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienas mērķis šajā nolīgumā nav palielināt kopējo gaisa pārvadājumu apjomu starp Eiropas Kopienu un Singapūru, ietekmēt līdzsvaru starp Kopienas gaisa pārvadātājiem un Singapūras gaisa pārvadātājiem vai paredzēt noteikumus, kas prevalē pār to, kā tiek interpretēti pašreizējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos ietvertie noteikumi par satiksmes tiesībām,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants**Vispārēji noteikumi**

1. Šajā nolīgumā "dalībvalstis" ir Eiropas Kopienas dalībvalstis; "Līgumslēdzēja puse" ir šā nolīguma Līgumslēdzēja puse; "puse" ir attiecīgā divpusējā gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīguma līgumslēdzēja puse; "gaisa pārvadātājs" ir arī aviosabiedrība; "Eiropas Kopienas teritorija" ir dalībvalstu teritorijas, uz kurām attiecas Eiropas Kopienas dibināšanas līgums.

2. Šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos esošās atsaucēs uz tās dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir attiecīgā nolīguma puse, uzskata par atsaucēm uz Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgajiem.

3. Šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos esošās atsaucēs uz tās dalībvalsts gaisa pārvadātājiem vai aviosabiedrībām, kas ir attiecīgā nolīguma puse, uzskata par atsaucēm uz attiecīgās dalībvalsts norādītajiem gaisa pārvadātājiem vai aviosabiedrībām.

2. pants

Norādīšana, atļaujas un atsaukšana

1. Šā panta 3. un 4. punkts prevalē pār atbilstīgajiem noteikumiem pantos, kas uzskaitīti, attiecīgi, II pielikuma a) un b) punktā, saistībā ar, attiecīgi, gaisa pārvadātāju norādīšanu, ko veic attiecīgā dalībvalsts, pilnvarām un atļaujām, ko tiem piešķir Singapūra, un gaisa pārvadātāju atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

2. Šā panta 3. un 4. punkts prevalē pār atbilstīgajiem noteikumiem pantos, kas uzskaitīti, attiecīgi, II pielikuma a) un b) punktā, saistībā ar, attiecīgi, gaisa pārvadātāju norādīšanu, ko veic Singapūra, pilnvarām un atļaujām, ko tiem piešķir attiecīgā dalībvalsts un gaisa pārvadātāju atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu, ja attiecīgā dalībvalsts apstiprina, ka tā piemēro šī panta 3. un 4. punkta noteikumus.

3. Saņemot šādas norādes un norādīto gaisa pārvadātāju iesniegumus – formā un kārtībā, kas attiecas uz darbības atļaujām un tehniskajām atļaujām – puses, ievērojot 4. un 5. punktu, ar mazāko iespējamo procedūras kavēšanos piešķir atbilstīgas pilnvaras un atļaujas, ja:

a) attiecībā uz dalībvalsts norādītu gaisa pārvadātāju:

- i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas veic uzņēmējdarbību līgumu veic uzņēmējdarbību norādītās dalībvalsts teritorijā, un tam ir dalībvalsts izdota derīga darbības licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem; un
- ii) dalībvalsts, kas ir atbildīga par aviācijas uzņēmuma sertifikāta izdošanu, faktiski īsteno un nodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli, un norādē ir skaidri identificēta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; un
- iii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta ir tās dalībvalsts teritorijā, kas tam izsniegusi derīgu darbības licenci; un
- iv) gaisa pārvadātājs – tieši vai sakarā ar lielākās daļas īpašumtiesībām – pieder dalībvalstīm un/vai dalībvalstu valstspiederīgajiem, un/vai citām valstīm, kas uzskaitītas III pielikumā, un/vai to valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šie valstspiederīgie to faktiski kontrolē;

b) attiecībā uz Singapūras norādītu gaisa pārvadātāju:

i) Singapūra faktiski īsteno un nodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli; un

ii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta ir Singapūrā.

4. Ikvienu pusi var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot otras puses norādīta gaisa pārvadātāja darbības atļauju vai tehnikās atļaujas, ja:

a) attiecībā uz dalībvalsts norādītu gaisa pārvadātāju:

i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu neveic uzņēmējdarbību norādītās dalībvalsts teritorijā, vai arī tam nav dalībvalsts izdota derīga darbības licences saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem; vai

ii) dalībvalsts, kas ir atbildīga par aviācijas uzņēmuma sertifikāta izdošanu, faktiski neīsteno vai nenodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli, vai arī norādē nav skaidri identificēta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; vai

iii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta nav tās dalībvalsts teritorijā, kas tam izsniegusi darbības licenci; vai

iv) gaisa pārvadātājs – tieši vai sakarā ar lielākās daļas īpašumtiesībām – nepieder dalībvalstīm un/vai šo dalībvalstu valstspiederīgajiem, un/vai citām valstīm, kas uzskaitītas III pielikumā, un/vai to valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šie valstspiederīgie to faktiski nekontrolē; vai

v) ir iespējams pierādīt, ka – saskaņā ar šo nolīgumu īstenojot satiksmes tiesības maršrutā, kas ietver kādu vietu citā dalībvalstī, tostarp tādu pakalpojumu sniegšanu, kuri tiek reklamēti vai kas kā citādi ir tranzīta pakalpojumi – gaisa pārvadātājs faktiski apietu satiksmes tiesību ierobežojumus, kas paredzēti nolīgumā starp Singapūru un attiecīgo citu dalībvalsti; vai

vi) gaisa pārvadātāja aviācijas uzņēmuma sertifikātu ir izdevusi dalībvalsts, bet Austrālijai ar šo dalībvalsti nav divpusēja gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīguma, un ir iespējams pierādīt, ka Singapūras norādītajiem gaisa pārvadātājiem nav savstarpēji pieejamas nepieciešamās satiksmes tiesības, lai veiktu ierosinātās darbības;

b) attiecībā uz Singapūras norādītu gaisa pārvadātāju:

i) Singapūra nenodrošina faktisku reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli; vai

ii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta nav Singapūrā.

5. Īstenojot savas tiesības saskaņā ar 4. punktu un neskarot šā panta 4. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā paredzētās tiesības, Singapūra dalībvalstu gaisa pārvadātājus nediskriminē valstspiederības dēļ.

3. pants

Tiesības attiecībā uz reglamentējošu kontroli

1. Šā panta 2. punkts papildina II pielikuma c) punktā uzskaitītos pantus.

2. Ja dalībvalsts (pirmā dalībvalsts) ir norādījusi gaisa pārvadātāju, kura reglamentējošu kontroli īsteno un nodrošina otra dalībvalsts, Singapūras tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā, kas noslēgts starp pirmo dalībvalsti, kas norādījusi gaisa pārvadātāju, un Singapūru, tāpat piemēro gan attiecībā uz drošības standartu pieņemšanu, īstenošanu vai uzturēšanu, ko veic šī otra dalībvalsts, gan attiecībā uz šā gaisa pārvadātāja darbības atļauju.

4. pants

Tarifi pārvadājumiem Eiropas Kopienā

1. Šā panta 2. punkts papildina II pielikuma d) punktā uzskaitītos pantus.

2. Uz tarifiem, ko saskaņā ar kādu no I pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, kurā ir kāds no II pielikuma d) punktā uzskaitītajiem noteikumiem, Singapūras norādīti gaisa pārvadātāji piemēro par pārvadājumiem, kas pilnībā veikti Eiropas Kopienas teritorijā, attiecas Eiropas Kopienas tiesību akti. Eiropas Kopienas tiesību aktus piemēro bez diskriminācijas.

TO APLIECINOT, pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

Luksemburgā, divos oriģināleksemplāros, divi tūkstoši sestā gada devītajā jūnijā, angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovēņu, slovāku, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā. Domstarpību gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

5. pants

Nolīguma pielikumi

Šā nolīguma pielikumi ir tā sastāvdaļa.

6. pants

Pārskatīšana vai grozījumi

Līgumslēdzējas puses, savstarpēji vienojoties, var jebkurā laikā pārskatīt vai grozīt šo nolīgumu.

7. pants

Stāšanās spēkā

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad Līgumslēdzējas puses ir viena otrai rakstiski paziņojušas, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā.

2. Neskarot 1. punktu, Līgumslēdzējas puses vienojas provizoriski piemērot šo nolīgumu no tā mēneša pirmās dienas, kurš ir pēc datuma, kad Līgumslēdzējas puses ir viena otrai paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Nolīgumi un citi pasākumi starp dalībvalstīm un Singapūru, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un ko vēl nepiemēro provizoriski, ir uzskaitīti I pielikuma b) punktā. Šo nolīgumu piemēro visiem šādiem nolīgumiem un pasākumiem, tiem stājoties spēkā vai tos piemērojot provizoriski.

8. pants

Nolīguma izbeigšana

1. Ja tiek izbeigts kāds no I pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, vienlaikus izbeidzas visi šā nolīguma noteikumi, kas attiecas uz atbilstīgo I pielikumā uzskaitīto nolīgumu.

2. Ja tiek izbeigti visi I pielikumā uzskaitītie nolīgumi, vienlaikus izbeidzas šis nolīgums.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen

Por el Gobierno de la República de Singapur
 Za vládu Singapurské republiky
 For Republikken Singapores regering
 Für die Regierung der Republik Singapur
 Singapuri Vabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης
 For the Government of the Republic of Singapore
 Pour le gouvernement de la République de Singapour
 Per il governo della Repubblica di Singapore
 Singapūras Republikas valdības vārdā
 Singapūro Respublikos Vyriausybės vardu
 A Szingapúri Köztársaság Kormánya részéről
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' Singapor
 Voor de regering van de Republiek Singapore
 W imieniu Rządu Republiki Singapuru
 Pelo Governo da República de Singapura
 Za vládu Singapurskej republiky
 Za vlado Singapurske republike
 Singaporen tasavallan hallituksen puolesta
 För Republiken Singapores regering

I PIELIKUMS

Šā nolīguma 1. pantā minēto nolīgumu saraksts

- a) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi starp Singapūras Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā ir noslēgti, parakstīti un/vai tiek piemēroti provizoriski:
- Nolīgums starp Austrijas Federālo valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1978. gada 8. augustā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Austrijas nolīgums");
 - Nolīgums starp Beļģijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1967. gada 29. maijā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Beļģijas nolīgums");
 - Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Singapūras Republikas valdību un Kipras Republikas valdību, parakstīts Nikozijā, 1989. gada 27. janvārī (turpmāk "Singapūras un Kipras nolīgums");
 - Nolīgums starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Singapūras Republiku par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 7. septembrī, par kuru Čehijas Republika paziņojusi, ka tā uzskata par saistošiem tā noteikumus, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Čehijas Republikas nolīgums");
 - Nolīgums starp Dānijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1966. gada 20. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Dānijas nolīgums");
 - Projekts Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumam starp Dānijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību, parafēts Singapūrā, 1998. gada 21. oktobrī un tiek provizoriski piemērots (turpmāk "Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekts");
 - Nolīgums starp Somijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1984. gada 19. janvārī, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Somijas nolīgums");
 - Nolīgums starp Francijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1967. gada 29. jūnijā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Francijas nolīgums");
 - Nolīgums starp Vācijas Federatīvo Republiku un Singapūras Republiku par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1969. gada 15. februārī, kā tas grozīts un papildināts ar Papildu saprašanās memorandu, kas parakstīts Bonnā, 2000. gada 7. jūnijā (turpmāk "Singapūras un Vācijas nolīgums");
 - Nolīgums starp Grieķijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 21. augustā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Grieķijas nolīgums");
 - Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Ungārijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību, parakstīts Singapūrā, 1990. gada 9. martā (turpmāk "Singapūras un Ungārijas nolīgums");
 - Nolīgums starp Itālijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1985. gada 28. jūnijā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Itālijas nolīgums");
 - Nolīgums starp Īrijas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1981. gada 20. februārī (turpmāk "Singapūras un Īrijas nolīgums");

- Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Latvijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību, parakstīts Singapūrā, 1999. gada 6. oktobrī (turpmāk “Singapūras un Latvijas nolīgums”);
 - Nolīgums starp Luksemburgas Lielhercogistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1975. gada 9. aprīlī, ar turpmākiem grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Luksemburgas nolīgums” ar grozījumiem);
 - Nolīgums starp Maltas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Londonā, 1983. gada 19. jūlijā, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Maltas nolīgums”);
 - Nolīgums starp Nīderlandes Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1966. gada 29. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Nīderlandes nolīgums” ar grozījumiem);
 - Nolīgums starp Polijas Tautas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1979. gada 22. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Polijas nolīgums”);
 - Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Portugāles Republiku un Singapūras Republiku, kas pievienots Saprašanās memorandam, kurš parafēts Singapūrā, 1997. gada 7. novembrī (turpmāk “Singapūras un Portugāles nolīguma projekts”);
 - Nolīgums starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Singapūras Republiku, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 7. septembrī, par kuru Slovākijas Republika paziņojusi, ka tā uzskata par saistošiem tā noteikumus, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Slovākijas nolīgums”);
 - Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Slovākijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību, parafēts Singapūrā, 1996. gada 27. decembrī, kuru piemēro provizoriski (turpmāk “Singapūras un Slovākijas nolīguma projekts”);
 - Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Spānijas Karalisti un Singapūras Republiku, parakstīts Madridē, 1992. gada 11. martā, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Spānijas nolīgums”);
 - Nolīgums starp Singapūras Republikas valdību un Zviedrijas Karalistes valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1966. gada 20. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Zviedrijas nolīgums”);
 - Projekts Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumam starp Zviedrijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību, kas parafēts Singapūrā, 1998. gada 21. oktobrī un ko piemēro provizoriski (turpmāk “Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekts”);
 - Nolīgums starp Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 12. janvārī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīgums”).
- b) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi un citi pasākumi, kas parafēti vai parakstīti starp Singapūras Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm un kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un netiek piemēroti provizoriski.

II PIELIKUMS

I pielikumā uzskaitīto nolīgumu to pantu saraksts, kas minēti šā nolīguma 2. līdz 5. pantā

a) Dalībvalsts norāde:

- Singapūras un Austrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Beļģijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Kīpras nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Čehijas Republikas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Dānijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 3. pants;
- Singapūras un Somijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Francijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Vācijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Grieķijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Ungārijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Īrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Itālijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Latvijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Luksemburgas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Maltas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Nīderlandes nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Polijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Portugāles nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 3. pants;
- Singapūras un Spānijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Zviedrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 3. pants;
- Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 3. pants.

b) Pilnvaru vai atļauju atteikums, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana:

- Singapūras un Austrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Beļģijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Kīpras nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Čehijas Republikas nolīguma 3. pants;

- Singapūras un Dānijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 4. pants;
- Singapūras un Somijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Francijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Vācijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Grieķijas nolīguma 5. pants;
- Singapūras un Ungārijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Īrijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Itālijas nolīguma 5. pants;
- Singapūras un Latvijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Luksemburgas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Maltas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Nīderlandes nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Polijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Portugāles nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 4. pants;
- Singapūras un Spānijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Zviedrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 4. pants;
- Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 4. pants.

c) Reglamentējošā kontrole:

- Singapūras un Kipras nolīguma 11. pants;
- Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 14. pants;
- Singapūras un Somijas nolīguma 8.a pants;
- Bonnā, 2000. gada 7. jūnijā parakstītā Papildu saprašanās memoranda F pielikuma 9. pants – kā to provizoriski piemēro saskaņā ar Singapūras un Vācijas nolīgumu;
- Singapūras un Ungārijas nolīguma 8. pants;
- Singapūras un Latvijas nolīguma 8. pants;
- Singapūras un Portugāles nolīguma 15. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 8. pants;
- Singapūras un Spānijas nolīguma 10. pants;
- Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 14. pants;
- Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 11.a pants.

d) Tarifi pārvadājumiem Eiropas Kopienā:

- Singapūras un Austrijas nolīguma 9. pants;
 - Singapūras un Beļģijas nolīguma 10. pants;
 - Singapūras un Kipras nolīguma 13. pants;
 - Singapūras un Čehijas Republikas nolīguma 10. pants;
 - Singapūras un Dānijas nolīguma 10. pants;
 - Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 10. pants;
 - Singapūras un Somijas nolīguma 11. pants;
 - Singapūras un Francijas nolīguma 9. pants;
 - Singapūras un Vācijas nolīguma 7. pants;
 - Singapūras un Grieķijas nolīguma 11. pants;
 - Singapūras un Ungārijas nolīguma 12. pants;
 - Singapūras un Īrijas nolīguma 11. pants;
 - Singapūras un Itālijas nolīguma 8. pants;
 - Singapūras un Latvijas nolīguma 12. pants;
 - Singapūras un Luksemburgas nolīguma 9. pants;
 - Singapūras un Maltas nolīguma 11. pants;
 - Singapūras un Nīderlandes nolīguma 10. pants;
 - Singapūras un Polijas nolīguma 9. pants;
 - Singapūras un Portugāles nolīguma 18. pants;
 - Singapūras un Slovākijas nolīguma 10. pants;
 - Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 12. pants;
 - Singapūras un Spānijas nolīguma 6. pants;
 - Singapūras un Zviedrijas nolīguma 10. pants;
 - Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 10. pants;
 - Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 9. pants.
-

*III PIELIKUMS***Šā nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts**

- a) Islandes Republika (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
 - b) Lihtenšteinas Firstiste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
 - c) Norvēģijas Karaliste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
 - d) Šveices Konfederācija (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par gaisa pārvadājumiem).
-